



# Biberbacher Amtsblatt



Markt Biberbach mit den Ortsteilen Affaltern, Eisenbrechtshofen, Feigenhofen und Markt

65. Jahrgang

Freitag, den 19.09.2025

Nummer 38

## Amtliche Bekanntmachungen

### Einen herzlichen Dank an alle Helferinnen und Helfer des Heilig- Kreuz-Marktes

Sehr schön war er, unser Heilig-Kreuz-Markt! Das Wetter super - zahlreiche Besucher – ein abwechslungsreiches Programm! Ganz herzlich bedanke ich mich an dieser Stelle bei all denen, die zum Gelingen und zur Attraktivität dieses Jahr beigetragen haben:

- Bei den Marktreferenten Jürgen Klein und Alex Storr für die Vorbereitung und Organisation
- bei den örtlichen Vereinen und Anbietern für ihr Mitmachen und die Bewirtung, ob im Festzelt, in der Festhalle oder als Stand
- bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, den Kuchenbäckerinnen, etc. für ihr selbstloses Engagement
- bei der Familie Hitzler und Roland Moises für die Bereitstellung ihrer Halle
- bei den Anwohnern für das Verständnis und das Ertragen der Unannehmlichkeiten
- bei allen Gewerbetreibenden, die das reichhaltige Angebot abgerundet haben.
- Bei den Mitarbeitern unseres Bauhofs für den Einsatz und die Bereitstellung der Infrastruktur

Ohne das große Engagement der oben genannten und vieler weiterer Personen wäre die Durchführung unseres Marktsonntages nicht möglich. Im Namen der gesamten Marktgemeinde danke ich Euch, danke ich Ihnen allen!

Mit herzlichen Grüßen

Wolfgang Jarasch  
1. Bürgermeister

### Aus der Gemeinderatssitzung vom 05.08.2025

**Genehmigung des öffentlichen Teils der Niederschrift über die Gemeinderatssitzung vom 29.07.2025**

Der öffentliche Teil der Niederschrift über die Gemeinderatssitzung vom 29.07.2025 ist allen Gemeinderäten elektronisch/über das Ratsinformationssystem zugestellt/bereitgestellt worden, weshalb auf ein Verlesen verzichtet wird.

#### RATHAUS BIBERBACH – so erreichen Sie uns

##### Geschäftsstunden im Rathaus

Montag, Mittwoch, Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag keine Geschäftsstunden

Donnerstag von 8.00 bis 12.00 und 14.30 bis 18.00 Uhr

##### Telefon 08271/8018-0

Bürgerbüro und Standesamt 8018-12 oder 13

Bauamt 8018-14

Steueramt 8018-15

Kasse 8018-16

##### Telefax 08271/8018-40

Wasserversorgung Störung/Rohrbruch 0172/182 92 92

Störung Entwässerungssystem Fa. BSB5 Herr van Hemert  
0174/205 28 23

##### e-mail Adressen:

Allgem. Anfragen o. Mitteilg.: [rathaus@biberbach.de](mailto:rathaus@biberbach.de)

Bauangelegenh.: [bauamt@biberbach.de](mailto:bauamt@biberbach.de)

Bürgerbüro, Amtsblatt: [buergerbuero@biberbach.de](mailto:buergerbuero@biberbach.de)

Gebühren, Steuern, Abfall: [steueramt@biberbach.de](mailto:steueramt@biberbach.de)

Koordinationsstelle: [k-stelle-biberbach@augzburg-asb.de](mailto:k-stelle-biberbach@augzburg-asb.de)

Jugendbeauftragte: [jugendbeauftragte@biberbach.de](mailto:jugendbeauftragte@biberbach.de)

Seniorenbeauftragte: [seniorenbeauftragte@biberbach.de](mailto:seniorenbeauftragte@biberbach.de)

Behindertenbeauftragte: [behindertenbeauftragte@biberbach.de](mailto:behindertenbeauftragte@biberbach.de)

##### Koordinationsstelle 08271 / 4281110

##### Herausgeber des amtlichen Teils:

Markt Biberbach, Rathausplatz 1, 86485 Biberbach

Telefon: 08271/8018-0

Telefax: 08271/8018-40

E-Mail: [info@biberbach.de](mailto:info@biberbach.de)

Im Internet unter: [www.biberbach.de](http://www.biberbach.de)

[www.vital-dahoim.de](http://www.vital-dahoim.de)

##### Beschluss

Der Gemeinderat stimmt dem Änderungswunsch von Gemeinderat R. Würz für den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Gemeinderatssitzung vom 29.07.2025 zu.

**Abstimmungsergebnis: 3 : 10**

**(damit ist das Protokoll ohne Änderung angenommen)**

##### Kommunalrecht

- Information über den Inhalt des Schreibens vom 29.07.2025 der Kommunalaufsicht des Landratsamt Augsburg

Der Vorsitzende informierte den Gemeinderat über das Schreiben der Kommunalaufsicht des Landratsamtes Augsburg an den Beschwerdeführer. Der Vorsitzende hat sich beim Dringlichkeitsantrag von Herrn Gemeinderat Scharrer am 24.06.2025 richtig verhalten, da keine Dringlichkeit vorlag. Beim Dringlichkeitsantrag von Frau Gemeinderätin Neidlinger am 08.07.2025 wurde ebenfalls vom Vorsitzenden richtig entschieden, den Antrag nicht zuzulassen, da keine Dringlichkeit vorlag. Der Vorsitzende weist alle Gemeinderatsmitglieder darauf hin, dass der Vorsitzende das Wort erteilt und keine Zwischenrufe bzw. Unterbrechungen der Redebeiträge geduldet werden. Zuschauer dürfen keinen Einfluss auf die Sitzung nehmen und können bei fortlaufender Störung aus der Sitzung verwiesen werden.

### **Bauanträge**

Antrag auf Erlaubnis nach Art. 6 Bayer. Denkmalschutzgesetz.  
Einbau zweier Tore (ca. 3 x 3 Meter) und Kamin, Auf der Burg 2,  
86485 Biberbach FlNr. 8, Gemarkung Markt

#### **Beschluss**

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag auf Erlaubnis nach Art. 6 Bayer. Denkmalschutzgesetz zum Einbau zweier Tore (ca. 3 x 3 Meter) und einem Kamin beim Wirtschaftsgebäude (südwestlich), Auf der Burg 2, 86485 Biberbach OT Markt, Fl.Nr. 8 Gemarkung Markt zu. Nach unserer Kenntnis wurde im Obergeschoß Heu + Stroh gelagert.

**Abstimmungsergebnis: 13 : 0**

### **Liegenschaftsverwaltung**

**Gewerbeobjekt Marktplatz 4, 86485 Biberbach**

Vorstellung eines Konzeptes für den Objektschutz gegen Hochwasser

Der Vorsitzende stellte das Hochwasserschutzkonzept „Am Dorfladen“ von der Eibl Ingenieur GmbH, Donauwörth, vor. Als Vorschlag wurde durch die Eibl Ingenieur GmbH ein vormontierter Hochwasserschutz ausgearbeitet und empfohlen. Die groben Kosten belaufen sich hierfür auf ca. 35.500,00 €/brutto. Die Kostenersparnis für eine 50 cm-Lösung kann erst nach einem Ortstermin Ende September mitgeteilt werden.

Beschlussfassung zur Umsetzung

#### **Beschluss**

Der Gemeinderat billigt den vorgestellten Entwurf zum Hochwasserschutzkonzept „Am Dorfladen“ mit grober Kostenschätzung vom 07.07.2025 für einen vormontierten Hochwasserschutz. Die Verwaltung wird beauftragt in Zusammenarbeit mit der Eibl Ingenieur GmbH die Planung voranzutreiben und die Ausschreibung mit 80 cm Objektschutzhöhe zu veranlassen.

**Abstimmungsergebnis: 10 : 3**

### **Bauleitplanung anderer Gemeinden**

- Markt Meitingen

1. Änderung des Bebauungsplans „SGL-Carbon-Werkserweiterung Nord“

Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB

#### **Beschluss**

Der Markt Biberbach, erhebt im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung als Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB keine Einwendungen gegen die 1. Änderung des Bebauungsplans „SGL-Carbon-Werkserweiterung Nord“ der Marktgemeinde Meitingen.

**Abstimmungsergebnis: 13 : 0**

### **Straßenverkehrsrecht**

-Erlass einer Anordnung auf Parkverbot im Bereich Albertusstr. 2/ Schleifweg

Der Antragsteller möchte aufgrund der Parksituation im Bereich Albertusstr. 2/Schleifweg, 86485 Biberbach ein Halteverbot in diesem Straßenbereich, da die Einfahrt in das Anwesen Albertusstr. 2, 86485 Biberbach extrem erschwert ist.

#### **Beschluss**

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag auf Anbringung eines Halteverbots VZ 283 StVO im Bereich der Albertusstr. 2/Schleifweg, 86485 Biberbach beidseitig zu, da es durch die parkenden Fahrzeuge zu gefährlichen Verkehrssituationen komme. Die Verkehrsrechtliche Anordnung soll vom Bürgerbüro erstellt werden. Der Bauhof soll die entsprechenden Verkehrsschilder aufstellen.

**Abstimmungsergebnis: 12 : 1**

### **ABFALLWIRTSCHAFT**

**Bauschutt u. Gartenabfälle:** Samstag, von 09.30 – 11.30 Uhr  
**Wertstoffhof:** Samstag, von 09.30 – 11.30 Uhr

## **Einladung zu den Bürgerversammlungen im Herbst 2025**

An den folgenden Terminen finden im Markt Biberbach und in den Ortsteilendie Bürgerversammlungen statt. Dazu darf ich alle Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich einladen.

Mi., 01.10.2025, 19.30 Uhr, Biberbach im Gasthof Magg  
Mi., 08.10.2025, 20.00 Uhr, Feigenhofen im Bürgerhaus  
Do., 09.10.2025, 19.30 Uhr, Affaltern im Bürgerhaus  
Mo., 20.10.2025, 19.30 Uhr, Eisenbrechtshofen im Schützenheim

#### Bürgerinformationsveranstaltung

Mi. 22.10.2025, 19.30 Uhr, Dorfhütte Albertshofen

Wolfgang Jarasch

1. Bürgermeister

## **Fundsache**

Ein **Schlüssel (Deutz 6215TTV)** wurde am 17.09.2025 im Bereich der **Abzweigung Steinbichlweg – Burgblick in Markt** gefunden. Auskünfte erteilt das Bürgerbüro, Zi.Nr. 101, Tel. 8018 – 12 oder – 13.

## **Landrat Martin Sailer lädt am 2. Oktober zur Kinder- und Jugendstunde ein** **Anmeldungen für Online- und Präsenztermine sind bis 25. September möglich.**

Die Kommunale Jugendarbeit des Landkreises Augsburg lädt regelmäßig zur Kinder- und Jugendstunde ein. Hier haben junge Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit, ihre Fragen, Anliegen und Wünsche direkt mit Landrat Martin Sailer zu besprechen.

Die nächste Sprechstunde findet am **Donnerstag, 2. Oktober 2025, von 15 bis 18 Uhr im Landratsamt Augsburg** statt. Teilnehmen können alle jungen Menschen aus dem Landkreis bis 26 Jahre – sowohl einzeln als auch in Gruppen. Ob es um persönliche Herausforderungen, gesellschaftliche Anliegen oder die Vorstellung eines spannenden Projekts geht – die Sprechstunde bietet den idealen Rahmen für den Austausch mit dem Landrat. Für alle, die nicht persönlich ins Landratsamt kommen können oder möchten, besteht die Möglichkeit, digital am Gespräch teilzunehmen.

#### **Anmeldung erforderlich.**

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung zur Sprechstunde im Vorfeld erforderlich. Für die Anmeldung oder im Falle von Fragen steht Monika Seiler-Deffner von der Kommunalen Jugendarbeit unter der Telefonnummer 0821 3102 2679 oder per E-Mail an Monika.

Seiler-Deffner@LRA-a.bayern.de gerne zur Verfügung. Alternativ ist auf der Website des Landkreises unter [www.landkreis-augsburg.de/kinder-und-jugendsprechstunde](http://www.landkreis-augsburg.de/kinder-und-jugendsprechstunde) ein Online-Anmeldeformular zu finden sowie viele ergänzende Informationen rund um die Kinder- und Jugendsprechstunde. Anmeldeschluss ist am Donnerstag, 25. September 2025.

## SPRECH- STUNDE

für Kinder und  
Jugendliche



mit  
Landrat Martin Sailer

Für alle jungen Menschen bis 26 Jahre aus dem Landkreis Augsburg.



Infos zur Anmeldung findest Du hier!

Die Teilnahme ist auch online möglich!



Landratsamt Augsburg | Kommunale Jugendarbeit  
Monika Seiler-Deffner  
Prinzregentenplatz 4 | 86150 Augsburg  
Telefon: 0821 3102 2679  
E-Mail: [monika.seiler-deffner@LRA-a.bayern.de](mailto:monika.seiler-deffner@LRA-a.bayern.de)

➤

**2. Oktober 2025**  
15 bis 18 Uhr  
Landratsamt Augsburg  
Anmeldeschluss: 25. September 2025

➤

**25. Februar 2026**  
15 bis 18 Uhr  
Landratsamt Augsburg  
Anmeldeschluss: 18. Februar 2026

# Mach mit!

# 18. Biberbacher Sieben-Hügel-Lauf 7

**Sonntag, 28. September 2025, 10 Uhr**

Veranstalter: SC Biberbach

Start/Ziel: Sportheim Biberbach

Strecken:

- Blaue Strecke (7,5 km) für Nordic Walker und weniger trainierte Läufer
- Rote Strecke (9,9 km) für geübte Läufer
- Rot-Schwarze Strecke (12,4 km) für sehr geübte Läufer

Startgebühr: 3 € für SCB-Mitglieder

4 € für Nicht-Mitglieder

Anmeldung: Die Anmeldung zum Siebenhügellauf ist über die Internetseite möglich. Das Formular dazu gibt es auf [siebenhuegellauf.de](http://siebenhuegellauf.de)



Wir freuen uns auf Deine Teilnahme!  
Euer Siebenhügellauf-Team



sponsored by

**KIGG**  
Menschen treffen

[kigg.de](http://kigg.de)

## Freie Wähler Biberbach e. V.

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger der Einheitsgemeinde Biberbach zur **Nominierungsversammlung für die anstehende Gemeinderatswahl 2026 am Montag, den 6. Oktober 2025 um 19.00 Uhr** ins Gasthaus Magg herzlich ein.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Begrüßung durch den 1. Bürgermeister
3. Vorstellung des Bürgermeisterkandidaten
4. Vorstellung der Gemeinderatskandidaten
5. Nominierung des Bürgermeisterkandidaten
6. Nominierung der Gemeinderatskandidaten
7. Besprechung des Wahlkampfablaufs mit den Kandidaten

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Die Vorstandschaft



## ALTPAPIERSAMMLUNG

**SAMSTAG, 20.09.2025 AB 09:00 UHR**

**ALLE HELFER(INNEN) TREFFEN SICH UM 8:45 UHR  
AM ALTEN FEUERWEHRPLATZ!**

**WIR FREUEN UNS ÜBER VIELE MITGLIEDER, DIE  
BEIM SAMMELN HELFEN.**



## Bürgergemeinschaft Biberbach e.V.

### Kaffee-Nachmittag in der Begegnungsstätte

Am **Mittwoch, den 24. September 2025** treffen wir uns um 14 Uhr zu unserem wöchentlichen Kaffee-Nachmittag. An diesem Nachmittag werden wir Sitztänze zu alten Schlagern miteinander tanzen.

### Samstagswanderung

Unsere nächste Samstagswanderung findet am **20. September 2025** statt. Dazu treffen wir uns um **14 Uhr an der Kapelle zwischen Markt und Biberbach** um gemeinsam gemütlich zu wandern und anschließend Kaffee zu trinken.

Ingrid Krätschmer - stellvertretende Vorsitzende

## Vereinsmitteilungen

## Einladung zum Pflanzentauschmarkt und Gartenflohmarkt

Der Verein Gartenfreunde Biberbach e. V. lädt herzlich ein zum Pflanzentauschmarkt und Flohmarkt für Gartengeräte & Co. Am Sonntag, den 26.10.2025 von 14:00 – 17:00 Uhr in der Raiffeisenstraße 7 in Biberbach (am Haus der Vereine). Bringen Sie Ihre überzähligen Pflanzen, Samen und Gartenutensilien mit – und tauschen oder verkaufen Sie sie in gemütlicher Runde. Zur Stärkung gibt es Kaffee und Kuchen gegen eine kleine Spende. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher! Eine Anmeldung ist erforderlich unter 0151 626 005 63.

Gartenfreunde Biberbach e. V.

### Satz und Druck:

Fa. ixcopy Jochen Strehle Haldenloh C8 · 86465 Welden  
Telefon 08293/7014900  
info@ixcopy.de



## Biberbacher Schaufenster

*Sterbebilder  
Stilvoll, individuell,  
eigene Bilder,  
mit Bildbearbeitung*



### Fa. Ixcopy

Jochen Strehle  
Haldenloh C8  
86465 Welden  
Tel. 0 82 93 70 14 900  
info@ixcopy.de

## Werbung im Gemeindeblatt

**..... wird gelesen!**

Rufen Sie an, wir informieren Sie gerne über Anzeigenpreise und Sonderkonditionen. Tel. 08293/7014900

# Kleinanzeigen-Service

für Ihre Kleinanzeige im Biberbacher Amtsblatt

**Text:** (bitte in Druckbuchstaben!)

---

---

---

---

---

---

**Anzeigentermin:**

nächste Ausgabe (Anzeigenschluss Mittwoch 15.00 Uhr)

KW \_\_\_\_\_

Bitte geben Sie hier Ihre genaue Anschrift an:

\_\_\_\_\_  
Name/Vorname

\_\_\_\_\_  
Straße

\_\_\_\_\_  
PLZ/Ort

\_\_\_\_\_  
Tel. für evtl. Rückfragen

EUR 5,- in Bargeld liegen bei

EUR 5,- bitte von meinem Konto abbuchen:

\_\_\_\_\_  
Bank

\_\_\_\_\_  
BLZ

\_\_\_\_\_  
Kto.-Nr.

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

Sie können die Anzeige im Rathaus aufgeben oder an folgende Adresse senden:

Fa. ixcopy, Jochen Strehle, Haldenloh C8, 86465 Welden,  
Tel. 08293/7014900, info@ixcopy.de

# ANDREAS FRIEDRICH

DER STOIMETZ  
AUS WELDEN  
bei der KIRCHE

*Das schönere Grabmal zum kleineren Preis!*



**Gratis-Prospekt  
Tel. 08293 - 404**

*... die wohl größte Ausstellung in Augsburg und Umgebung!*



**Sanitär • Heizung • Solar**

Wärmepumpen • Biomasseheizungen



Tom Lučić  
Kurze Gasse 8  
86485 Biberbach  
OT Affaltern  
☎ 08293 7603

**Werbung im Gemeindeblatt...  
...wird gelesen!**



**DEISENHOFER**  
FORSTARBEITEN GbR

- Holzrücken
- Holztransporte mit Traktor und Rückewagen
- Umlagern von Käferholz zu Lagerplätzen
- Holzernte motormanuell

Elias-Holl-Str. 3  
86485 Biberbach

Mobil: 0151/15424662

deisenhofer-forst@web.de

📷 deisenhofer\_forstarbeiten

**LEICHT BEGEHBARE  
DUSCHE in 24 Std.**  
wir kümmern uns um alles



**Kostenlose  
Vorort-Beratung**



- ✓ Inklusive Antragstellung und direkter Abrechnung mit der Pflegekasse
- ✓ Mit Bauschutt Entsorgung & Endreinigung
- ✓ Umbau wird bis zu 100% gefördert  
\*ab Pflegegrad 1 4000 Euro Förderung
- ✓ **Kostenlose Vorort-Beratung**



Robert A. Hofmann



0821/20952629



Region Schwaben



**BLICKKONTAKT**  
SCHAUER

## Unsere Leistungen für Sie

- Gleitsichtbrillen
- Fern- und Lesebrillen
- Kinderbrillen
- Biometrische Sehanalyse
- Führerscheinesehtest
- Kontaktlinsen
- Myopie Management
- Ortho-K Linsen



Rathausplatz 2  
86485 Biberbach  
☎ 08271 / 43 59 195  
✉ info@blickkontakt-schauer.de  
[blickkontakt-schauer.de](http://blickkontakt-schauer.de)

Montag – Freitag  
9:00 – 13:30 Uhr  
und nach Terminabsprache

## Wir verABSCHIEDen uns

Manchmal müssen wir Abschied nehmen, um zu erkennen, wie wertvoll das Gemeinsame war. Nach 27 gemeinsamen Jahren schließt die Apotheke am Rathaus am 30.09.2025 ihre Türen in Biberbach. Im Namen des gesamten Teams möchte ich mich für die gemeinsame Zeit hier im Ort, das Vertrauen der Biberbacherinnen und Biberbacher sowie für die vielen schönen Erinnerungen bedanken.

Unser Anspruch als Apotheke war es, nicht nur ein Geschäft im Ort zu sein, sondern als Teil der Dorfgemeinschaft für die Gesundheit und das Wohlbefinden der Biberbacher ein fester und vertrauensvoller Anlaufpunkt zu sein. Vielen Dank, dass Sie alle dieses Angebot in der Vergangenheit so rege genutzt haben. In Zeiten des wirtschaftlichen Umbruchs, veränderter Lebensstile und neuer Verkaufsmodelle war es leider trotzdem nicht möglich, die Apotheke in die Hände eines Nachfolgers zu geben. Wir wünschen der Gemeinde Biberbach alles Gute für ihre Zukunft, ihre Gesundheit und das gemeinsame Miteinander.

Herzlich, Ihre

**Apotheke**  
am Rathaus

**Peter Niemann mit Team**  
Rathausplatz 2  
86485 Biberbach

Design: Kaleidoskopia Creative

# BEAUCKER

## Besser Auto waschen.

An der Via Claudia in Meitingen



8 Staubsaugerplätze  
Hurricane Car Gun zur professionellen Innenreinigung

Mattenwäscher zur bequemen  
Reinigung von Fußmatten